



ROAMER

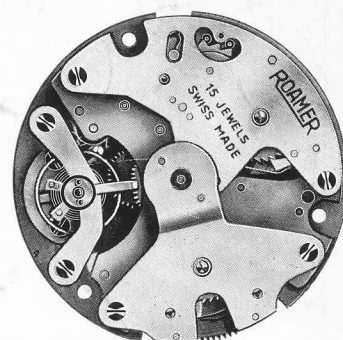
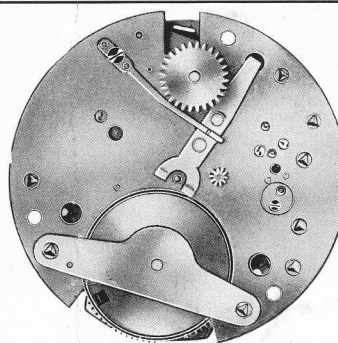
WATCH Co. SOLEURE, SUISSE

45 mm

20'''

398

Réveil, mouvement ancre 8 jours
Alarm watch, lever movement 8 days
Weckeruhr, Ankerwerk 8 Tage



Caractéristiques techniques

Dimensions en mm

Ressort de barillet No 1

Hauteur	4.30
Epaisseur	0.24
Longueur	520.00

Ressort de barillet No. 2 (Sonnerie)

Hauteur	3.00
Epaisseur	0.145
Longueur	540.00

Ajustement des aiguilles

Aiguille de minute	Ø	0.95
Aiguille d'heure	Ø	1.98
Aiguille de réveil	Ø	3.50

Technical informations

Dimensions in mm

Mainspring Nr. 1

Width	4.30
Strength	0.24
Length	520.00

Mainspring Nr. 2 (Alarm)

Width	3.00
Strength	0.145
Length	540.00

Adjustments of hands

Minute hand	Ø	0.95
Hour hand	Ø	1.98
Alarm hand	Ø	3.50

Technische Angaben

Masse in mm

Zugfeder Nr. 1

Höhe	4.30
Dicke	0.24
Länge	520.00

Zugfeder Nr. 2 (Läutwerk)

Höhe	3.00
Dicke	0.145
Länge	540.00

Zeiger-Sitze

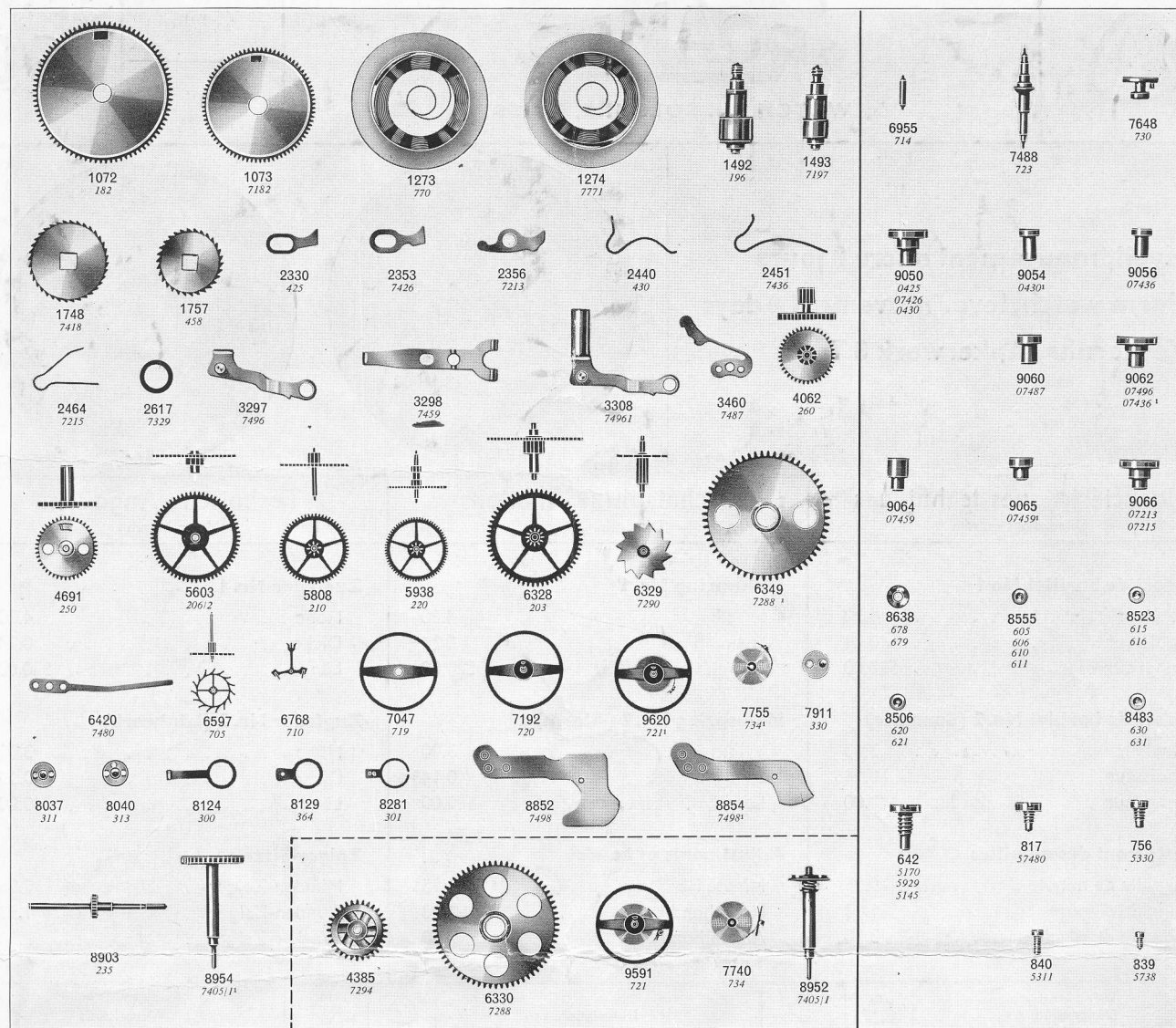
Minuten-Zeiger	Ø	0.95
Stunden-Zeiger	Ø	1.98
Wecker-Zeiger	Ø	3.50

Désignation	 No	 No	Description	 No	 No	Verzeichnis
Barillet et couvercle No 1	1072	182	Barrel and cover No 1	1072	182	Federhaus mit Deckel No 1
° Barillet de sonnerie avec couv. No 2	1073	7182	° Alarm barrel with cover No 2	1073	7182	° Läutwerk-Federhaus mit Deckel No 2
Ressort de barillet No 1	1273	770	Mainspring No 1	1273	770	Zugfeder No 1
° Ressort de barillet sonnerie No 2	1274	7771	° Alarm mainspring No 2	1274	7771	° Läutwerk-Zugfeder No 2
Arbre de barillet No 1	1492	196	Barrel arbor No 1	1492	196	Federwelle No 1
° Arbre de barillet sonnerie No 2	1493	7197	° Alarm barrel arbor No 2	1493	7197	° Läutwerk-Federwelle No 2
° Rochet de sonnerie No 2	1748	7418	° Alarm ratchet wheel No 2	1748	7418	° Läutwerk-Sperrad No 2
° Rochet No 1	1757	458	° Ratchet wheel No 1	1757	458	° Sperrad No 1
° Cliquet No 1	2330	425	° Click No 1	2330	425	° Sperrkegel No 1
° Cliquet de sonnerie No 2	2353	7426	° Alarm click No 2	2353	7426	° Läutwerk-Sperrkegel No 2
° Cliquet de roue de déclenchement	2356	7213	° Unlocking wheel click	2356	7213	° Klinke für Auslösungsrad
° Ressort de cliquet No 1	2440	430	° Click spring No 1	2440	430	° Sperrkegelfeder No 1
° Ressort de cliquet de sonnerie No 2	2451	7436	° Alarm clicks spring No 2	2451	7436	° Läutwerk-Sperrkegelfeder No 2
° Ressort de cliquets de roue déclench.	2464	7215	° Spring for unlocking wheel click	2464	7215	° Klinkefeder für Auslösungsrad
° Bague de roue de déclenchement	2617	7329	° Ring for unlocking wheel	2617	7329	° Ring für Auslösungsrad
° Verrou de sonnerie	3297	7496	° Alarm bolt	3297	7496	° Läutwerk-Riegel
° Déclenchement	3298	7459	° Disconnecter	3298	7459	° Auslöser
° Verrou de sonnerie avec poussoir monté	3308	74961	° Alarm bolt with pusher mounted	3308	74961	° Läutwerk-Riegel mit Drücker, montiert
° Sautoir du verrou de sonnerie	3460	7487	° Alarm bolt jumper	3460	7487	° Sperre für Läutwerk-Riegel
° Roue de minuterie	4062	260	° Minute wheel	4062	260	° Wechselrad
° Renvoi de mise à l'heure (pour 8952)	4385	7294	° Alarm setting connection wheel (for 8952)	4385	7294	° Verbindungsrad f. Läutw.-Zeigerst. (f. 8952)
° Roue des heures	4691	250	° Hour wheel	4691	250	° Stundenrad
° Roue de centre, percée	5603	206/2	° Center wheel, drilled	5603	206/2	° Minutenrad, durchgebohrt
° Roue moyenne	5808	210	° Third wheel and pinion	5808	210	° Kleinbodenrad
° Roue de seconde	5938	220	° Fourth wheel and pinion	5938	220	° Sekundenrad
° Roue intermédiaire	6328	203	° Intermediate wheel and pinion	6328	203	° Zwischenrad
° Roue de sonnerie	6329	7290	° Alarm wheel	6329	7290	° Läutwerkrad
° Roue de déclenchement (68 dents)	6330	7288	° Unlocking wheel (68 teeth)	6330	7288	° Auslösungsrad (68 Zähne)
° Roue de déclenchement (60 dents)	6349	7288 ¹	° Unlocking wheel (60 teeth)	6349	7288 ¹	° Auslösungsrad (60 Zähne)
° Ressort de déclenchement	6420	7480	° Disconnecter spring	6420	7480	° Auslöserfeder
° Roue d'ancre, pivotée	6597	705	° Escape wheel and pinion	6597	705	° Ankerrad mit Trieb
° Ancre, montée	6768	710	° Jewelled pallet fork and staff	6768	710	° Anker mit Welle
° Tige d'ancre	6955	714	° Pallet staff	6955	714	° Ankerwelle
Balancier	7047	719	Balance	7047	719	Unruh
Balancier pivoté avec plateau	7192	720	Balance with roller pivoted	7192	720	Unruh mit Welle und Hebelscheibe
Balancier avec spiral réglé	9591	721	Balance with hairspring, regulated	9591	721	Unruh mit Spirale, regliert
Bal. avec spiral réglé pour porte-piton	9620	721 ¹	Bal. with hairspring reg. for stud holder	9620	721 ¹	Unruh mit Spir. regl. für Spiralkl.-Träger
Axe de balancier	7488	723	Balance staff, pivoted	7488	723	Unruhstange
° Plateau	7648	730	° Roller	7648	730	° Hebelscheibe
Spiral réglé	7740	734	Hairspring, regulated	7740	734	Spirale, regliert
Spiral réglé pour porte-piton	7755	734 ¹	Hairspring regulated for stud holder	7755	734 ¹	Spirale regliert für Spiralkl.-Träger
° Plaque de contre-pivot, pour balancier x	7911	330	° Lower cap-jewel with end-piece, f. bal. x	7911	330	° Decksteinplättchen für Unruh
Coqueret empierré	8037	311	Upper cap-jewel with end-piece, f. bal.	8037	311	Rückerplättchen mit Stein
Coqueret, port-piton	8040	313	Upper end-piece, st. hold.	8040	313	Rückerplättchen für Spiralkl.-Träger
Flèche de raquette	8124	300	Regulator pointer	8124	300	Rückerstiel

x = { Cette fourniture est utilisable pour divers calibres
This part can be used for different calipers
Dieser Bestandteil ist für verschiedene Kaliber verwendbar

o = { Interchangeable avec Cal. 397
Interchangeable with Cal. 397
Auswechselbar mit Kal. 397

79



Pour toute commande veuillez ne mentionner que le
To order, please list only
Zum Bestellen bitte nur diese No angeben

No



(Numéros officiels F.H. (à compléter du No du calibre)
Officiel F.H. numbers (to complete with caliper No)
Offizielle F.H. No (Mit Kaliber No komplettieren)

Désignation	No	No	Description	No	No	Verzeichnis
Porte-piton	8129	364	Stud holder	8129	364	Spiralklötzchen-Träger
Raquette	8281	301	Regulator	8281	301	Rücker
° Marteau de sonnerie, cloche 57,5	8852	7498	° Alarm hammer, bell ø 57,5	8852	7498	° Lütwerk-Hammer, Glocke 57,5
° Marteau de sonnerie, cloche 51,3	8854	7498 ¹	° Alarm hammer, bell ø 51,3	8854	7498 ¹	° Lütwerk-Hammer, Glocke 51,3
Axe de roue de centre	8903	235	Center wheel spindle	8903	235	Minutenradwelle
° Tige de mise à l'heure de sonnerie montée (sans renvoi)	8952	7405/1	° Alarm setting stem, mounted (without setting wheel)	8952	7405/1	° Welle für Lütwerk-Zeigerstellung, montiert (ohne Stellrad)
° Tige de mise à l'heure de sonn. montée	8954	7405/1 ¹	° Alarm setting stem, mounted	8954	7405/1 ¹	° Welle für Lütw.-Zeigerst., montiert
° Rivet du cliquet No 1	9050	0425	° Rivet for click No 1	9050	0425	° Niete für Sperrkegel No 1
° Rivet du cliquet No 2	9050	07426	° Rivet for click No 2	9050	07426	° Niete für Lütwerk-Sperrkegel No 2
° Rivet du ressort de cliquet No 1	9050	0430	° Rivet for alarm click spring No 1	9050	0430	° Niete für Sperrkegelfeder No 1
° Rivet du ressort de cliquet No 2	9054	0430 ¹	° Rivet for click spring No 1	9054	0430 ¹	° Niete für Sperrkegelfeder No 1
° Rivet du ressort de cliquet No 2	9056	07436	° Rivet for alarm click spring No 2	9056	07436	° Niete für Lütwerk-Sperrkegelfeder No 2
° Rivet du sautoir de verrou de sonnerie	9060	07487	° Rivet for alarm bolt jumper	9060	07487	° Niete für Lütwerkriegel-Sperre
° Rivet du verrou	9062	07496	° Rivet for alarm bolt	9062	07496	° Niete für Lütwerkriegel
° Rivet du ressort de cliquet No 2	9062	07436 ¹	° Rivet for alarm click spring No 2	9062	07436 ¹	° Niete für Lütwerk-Sperrkegelfeder No 2
° Tenon de guidage du déclencheur	9064	07459	° Guiding pin for disconnector	9064	07459	° Führungstift für Auslöser
° Tenon de pivotement du déclencheur	9065	07459 ¹	° Position pin for disconnector	9065	07459 ¹	° Stellungstift für Auslöser
° Rivet des cliquets de roue de décl.	9066	07213	° Rivet for unlocking wheel clicks	9066	07213	° Klinkenniete für Auslösungsrad
° Rivet du ress. cliquet de roue de décl.	9066	07215	° Rivet for unlocking wheel click spring	9066	07215	° Klinkenfeder-Niete für Auslösungsrad
Bouchon de roue intermédiaire, dessus	8638	678	Bushing for intermediate wheel, upper	8638	678	Zapfenfutter für Zwischenrad, oben
Bouchon de roue intermédiaire, dessous	8638	679	Bushing for intermediate wheel, lower	8638	679	Zapfenfutter für Zwischenrad, unten
Pierre de roue moyenne, dessus	8555	605	Jewel for third wheel, upper	8555	605	Stein für Kleinbodenrad, oben
Pierre de roue moyenne, dessous	8555	606	Jewel for third wheel, lower	8555	606	Stein für Kleinbodenrad, unten
Pierre de roue de seconde, dessus	8555	610	Jewel for fourth wheel, upper	8555	610	Stein für Sekundenrad, oben
Pierre de roue de seconde, dessous	8555	611	Jewel for fourth wheel, lower	8555	611	Stein für Sekundenrad, unten
Pierre roue d'ancre, dessus	8523	615	Jewel for escape wheel, upper	8523	615	Stein für Ankerrad, oben
Pierre roue d'ancre, dessous	8523	616	Jewel for escape wheel, lower	8523	616	Stein für Ankerrad, unten
Pierre d'ancre, dessus	8506	620	Jewel for pallet staff, upper	8506	620	Stein für Anker, oben
Pierre d'ancre, dessous	8506	621	Jewel for pallet staff, lower	8506	621	Stein für Anker, unten
Pierre de balancier, dessus	8483	630	Jewel for balance, upper	8483	630	Stein für Unruh, oben
Pierre de balancier, dessous	8483	631	Jewel for balance, lower	8483	631	Stein für Unruh, unten
° Vis de pilier	642	5170	° Pillar screw	642	5170	° Pfeilerschraube
° Vis de calotte de protection	642	5929	° Screw for protecting cap	642	5929	° Schutzdosen-Schraube
° Vis de support de cadran	642	5145	° Screw for dial rest	642	5145	° Schraube für Zifferblatt-Stütze
° Vis ressort de déclencheur	817	57480	° Screw for disconnector spring	817	57480	° Schraube für Auslöserfeder
° Vis de plaque de contre-pivot pour bal.	756	5330	° Lower end-piece screw, for balance	756	5330	° Decksteinplättchen-Schraube, für Unruh
° Vis de coquet	840	5311	° Upper end-piece screw, for balance	840	5311	° Rücksteinplättchen-Schraube
° Vis de pignon	839	5738	Hairspring stud screw	839	5738	Spiralklötzchen-Schraube